聯合報
UNITED DAILY NEWS
行政院新聞局出版事業登記局版臺報字第零零貳玖號
中華郵政台字第五九四號執照登記為第二類新聞紙類
創辦人　王惕吾
發行人　王效蘭
今天十四大張　每份新台幣拾伍元
[illegible]
地址：(110)台北市忠孝東路四段五五五號
總機：7681234 - 7601616
採訪中心　7689036 地方新聞中心：7689297
語音專線：080-060-080 訂報轉8989 送報問題轉8980
本報所刊文圖非經同意不得轉載

話題

空軍節飛行表演 幻象唱獨腳戲 5

社會

混充密宗大師行騙 嫌犯楊燦煌落網 7

深度旅遊

美國麻薩諸塞州 人文之旅 45起

連內閣提前在二十一日總辭 4
南非台商虐待智障兒子遭拘留 6
三蒙面盜洗劫醫師家一千多萬元 7
配合隔周休二日 明年春假可能取消 19

警政署長姚高橋請辭將獲准

白案三嫌再犯案 內政部長葉金鳳向國人道歉 指署長接任人選留待新內閣考量

【本報記者／連線報導】警政署長姚高橋昨天兩次口頭向內政部長葉金鳳請辭，並將於今天正式向內政部提出書面辭呈，內政部長葉金鳳說，「原則上尊重姚高橋的意願」。外傳刑事警察局長楊子敬也口頭向姚請辭，但姚高橋表示這是警政署長應負的責任，他願辭職。

葉金鳳表示，姚高橋離開意願相當強，也深刻了解社會的想法，在收到姚高橋書面辭呈後將儘速處理。

葉金鳳昨天下午向行政院長連戰報告白案三嫌再犯下綁架案的案情，並且表示姚高橋已經口頭請辭；連戰說，此事由內政部處理。至於誰是警政署長的接任人選，葉金鳳說，內閣下周總辭，新任人選留待新內閣一併考量。昨天傍晚她接受訪問時，為此案向全國民眾表示最深沈的歉意。

葉金鳳昨天中午曾召集姚高橋、楊子敬等警政相關人員檢討白案及了解白案三嫌再犯綁架案的處理過程。會中，楊子敬說，他是白案專案小組召集人，再發生這種事，「責任在我」；姚高橋則說，「身為主管，我必須負責」。姚高橋並且兩度向葉金鳳表示願意辭職以示負責。

涉及白曉燕命案嫌犯陳進興等人逃亡期間再犯擄人勒贖案，警方專案小組於媒體報導這件重大刑案後仍表示不清楚案情，社會各界懷疑警方掩飾案情而大加撻伐，政府首長也表示不滿意警方的治安作為及偵辦案件效率，姚高橋自感於警界正處於「內憂外患」，幾經考慮下，向內政部長口頭辭職：

昨天下午姚高橋在社會治安諮詢會議中公開表示，「警察要對整個社會治安負最重要的責任，我覺得（偵辦白曉燕命案）專案小組、（刑事警察局）楊局長他們都很辛苦，但是讓三名歹徒又作了案，使民眾感到不安，我身為警政署長，應該要負責，其他任何人都沒有責任」。姚高橋還再次強調說，「我是警政署長，應當由我負責」。

不過，昨天中午姚高橋還對媒體記者說「我是事務官，負什麼政治責任」的話。一般觀察，姚高橋的辭職決定，可能是昨天中午與內政部長舉行檢討會議之後才發生轉折。

姚高橋昨天參加社會治安諮詢會議，會議結束後，起身和與會人員握手致意，隨即向媒體記者說，中午他已口頭向內政部長請辭兩次，部長要他再考慮看看。

姚高橋說，社會治安惡化，警察要負起責任，白曉燕案未破，陳進興等三嫌犯又再犯案，民眾深感不安，楊子敬和其他同仁都很辛苦，他應該負起全部責任。

楊子敬昨晚否認他請辭之事，但表示他會負責到底。

相關新聞見二、三、四版

兩稅合一明年實施　投資人受惠

政院通過稅法修正草案 48萬戶事業業主及所有產業股東將獲減稅 最高27%

凝重的時刻

警政署長姚高橋在社會治安諮詢會議會場，神情凝肅地證實辭去署長一職。　記者林建榮／攝影

【記者陳鳳馨／台北報導】行政院會昨天通過營利事業所得稅與綜合所得稅「兩稅合一」的所得稅法修正案，副總統兼行政院長連戰表示，希望兩稅合一能自八十七年元月一日起實施。如果立法院立法進度配合，獨資、合夥事業業主與企業投資者都將獲減稅優惠，最高減稅幅度是百分之二十七；財政部預估政府一年減少的稅收是三百五十億元到四百億元。

「兩稅合一」相當於營利事業所得稅名存實亡，是國內近年來最大的稅制改革，直接可以享受此一減稅優惠的是四十八萬戶的獨資或合夥事業業主，另外，所有高科技與一般產業的股東也都將受惠。這項制度實施後，原本每賺一百元最高就必須繳納五十五元所得稅，兩稅合一後就降為最高繳納四十元。

這項稅法修正案近日內將送立法院審議，立法院如能在今年底前完成修正案的立法程序，即可自明年元月一日起實施，獨資與合夥事業業主八十八年申報所得稅時適用；其他企業則因我國採「設算扣抵制」，企業仍依規定繳納百分之二十五的營所稅，稅後盈餘分配給股東後，股東才根據公司計算出來的「可扣抵稅額」扣抵當年度綜合所得稅，因此企業股東要等到八十九年二、三月申報八十八年綜合所得稅時，才會明顯感覺八十八年起領取的股利內含可退稅的稅款。

財政部並規定，公司企業未分配盈餘應一律加徵百分之十的營利事業所得稅，因此企業如果保留盈餘，則這部分的盈餘營所稅為百分之三十五，與公司盈餘分配後的最高稅負百分之四十相較非常接近，可大幅減少公司保留盈餘不分配的情形。

但因現行促進產業升級條例及中小企業發展條例中均訂有資本額一定倍數的保留盈餘不必加徵百分之十的規定，因此連戰昨天指示經濟部，儘速提報兩條例的修正案，明定所有保留盈餘都應加徵百分之十的營所稅。

連戰並表示，保留盈餘加徵百分之十的所得稅，企業可能因而增加資金週轉問題，因此連戰指示，財政部應在金融及證券市場方面給予企業必要的協助。

昨天通過的修正案也規定，自八十八年一月一日起取得的上市公司股利，不再適用每年二十七萬元免稅的規定。不過，政務委員林振國表示，兩稅合一實施後，納稅人取得的上市公司股利中內含可退稅的營利事業所得稅，因此如果納稅人的綜合所得稅邊際稅率低於營所稅稅率百分之二十五，則納稅人不但不會因股利併計所得稅而增加稅負，反而可以扣抵其他所得所得稅，其優惠還優於免稅。

相關新聞見六版

金融業等11行業 下月適用勞基法　6版

京華鑽石 買貴退錢
京華鑽石●終身信賴
30分【0.3克拉】優質美鑽 只要13000元起
忠孝店：(02)781-8818　中壢店：(03)4275026
天母店：(02)874-2560　新竹店：(03)526-3064
公館店：(02)363-7148　台中中港店：(04)322-9188
農安店：(02)717-5912　台中成功店：(04)221-0557
中山店：(02)581-3596　彰化店：(04)726-8009
板橋店：(02)963-2349　嘉義店：(05)224-1578
永和店：(02)323-33573　台南店：(06)229-0136
基隆店：(02)424-8059　高雄林森店：(07)215-4133
桃園店：(03)331-3016　高雄三多店：(07)721-1238

國防部八十六學年度大學儲備軍官訓練團自八月十八日至八月二十一日接受報名，歡迎國內公立或已立案私立大學（學院）修業期限為四年各學系之大一升大二男性學生報考，有關招生簡章請洽詢各院校軍訓室索取或參閱六月九日聯合報、中國時報、自由時報招生公告。電洽：938-6506

店頭市場	
OTC指數	317.42
成交總值	102.44億
↓	1.45

[illegible]	
加權指數	9632.34
成交總值	1444.78億
↑	76.22

今日天氣	台北市	新竹市	台中市	高雄市
氣溫	27℃－34℃	27℃－34℃	27℃－34℃	27℃－34℃
降雨機率	30%	10%	20%	10%

快譯通 LD-9500

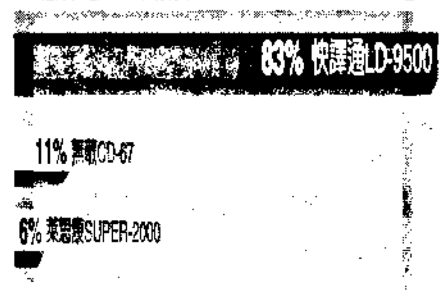
“發音”是學好英文的關鍵。

張張電子書都是真人原音
跟著外國老師學好英文

買電腦辭典爲的就是把英文發音學好。快譯通獨創「主機眞人原音」發音，主機中的「TTS眞人原音系統」，讓每張電子書都能眞人原音重現，就像跟著外國老師學發音，英文才會學的好。只有快譯通【主機＋插卡】全機眞人原音重現，才是最好的電腦辭典。

SRT/SRH 見證
快譯通是發音最好的電腦辭典！
● 根據SRT調查，比較市售電腦辭典，每100個人中就有83個人認為LD-9500發音最好。
● 香港SRH調查，95.4%消費者認為快譯通是發音最好的電腦辭典。

PCWORLD 見證
快譯通是最值得購買的電腦辭典
● 唯一榮獲世界性電腦專業雜誌PCWorld的「Best Buy」(最值得購買產品)最高評價！



8,900
原價 9,900元
內建錄音功能
電話英語卡
雙錄音 手寫式

快譯通 新世代電腦辭典 LD-9500

快譯通股份有限公司
台北市光復北路11巷44號4樓
電話：(02)7623260(代表號)
劃撥帳號：16760721

台北：太平洋SOGO百貨B1(忠孝館)　大葉高島屋百貨B1　新光三越南西店8樓　新光三越站前店10樓　明德春天百貨B1
桃園：統領百貨8樓
台中：中友百貨A棟8樓　廣三SOGO百貨9樓
台南：遠東百貨成功店5樓　新光三越10樓
高雄：漢神百貨B2　太平洋SOGO百貨9樓
全省遠東百貨　寶慶6F　板橋(中山)B1　桃園B1　中壢7F　新竹5F　台中6F　高雄9F
高雄大立百貨10樓　燦坤EIKO電器　眞光、大樂　和高電氣
上新聯晴　泰一電器　聯強國際
中華路及光華商場　新學友書局、光統書局　全省電子專賣店
全國電子 新鮮．流行．方便的生活 全國最大電子連鎖經營 全國電子連鎖店股份有限公司